



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· **Торгова назва:** Nafufill KM 230

· **Артикул №** 3598

· **1.2 Важливе**

ідентифіковане

застосування речовини/

суміші і нерекомендовані

застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/**

суміші

Готовий будівельний розчин

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»

07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,

Тел/факс +38 04576-65453

Моб. +38 067-657-20-31

www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG

Am Kruppwald 1-8

D-46238 Bottrop

Tel.: +49(0)2041-101-0

Fax.: +49(0)2041-101-64017

E-Mail: info@mc-bauchemie.de

· **Відділ, який надає**

довідкову інформацію:

msds@mc-bauchemie.de

· **1.4 Телефон екстреного**

зв'язку:

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Dam. 1 H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з**

Розпорядженням (ЄС) №

1272/2008

Продукт класифікований і позначений згідно з Розпорядженням CLP.

· **Піктограми загроз**



GHS05

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** Небезпека
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:**
 - Портландцемент
 - Спалений сланець
 - Гідроксид кальцію
- **Вказівки щодо небезпеки**
 - H315 Спричиняє подразнення шкіри.
 - H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
- **Вказівки щодо безпеки**
 - P280 Надягнути захисні рукавички / засоби захисту очей / обличчя.
 - P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.
 - P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.
 - P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).
 - P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.
 - P332+P313 У разі виникнення подразнення шкіри: Пройти медичний огляд.
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.

РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-60%
CAS: 65997-15-1	Портландцемент Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥10-<20%

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: **Nafufill KM 230**

(продовження сторінки 2)

CAS: 93685-99-5	Спалений сланець STOT RE 2, H373; Eye Dam. 1, H318; STOT SE 3, H335	≥3-<10%
CAS: 1305-62-0	Гідроксид кальцію Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<2,5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

· 4.1 Опис заходів першої допомоги

- **Загальні вказівки:** Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!
- **При вдиханні:** Виведіть людей із запыленої зони.
- **При контакті зі шкірою:** Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.
- **При контакті з очима:** Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!
- **При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

- **5.1 Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потраплянні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібні.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 3)

· **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**

Особливі заходи не потрібні.

· **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**

Збирати механічним способом.

· **6.4 Посилання на інші розділи**

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

· **7.1 Застереження для безпечного використання**

Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтесь! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!

· **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:**

Зберігати подалі від джерел займання – не палити.
Захищати від спеки.
Вжити заходів від утворення електростатичного заряду.

· **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

· **Зберігання:**

· **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!
Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.
Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнутих просторах.

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Заборони на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.
Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7
Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 4)

- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.
- **Клас складського приміщення:** 13

РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **8.1 Контрольні параметри**
- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m³
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

GDK (UA) довготривале значення: 2 mg/m³
+

PDK (RU) довготривале значення: 2 mg/m³
а; +;

IOELV (EU) короткочасне значення: 4 mg/m³
довготривале значення: 1 mg/m³
Respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

CAS: 93685-99-5 Спалений сланець

інгалятивно DNEL 0,233 mg/m³ (ArL)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

· **Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)**

CAS: 93685-99-5 Спалений сланець

PNEC 100 mg/l (BEL)
0,002 mg/l (Mew)
0,02 mg/l (Прісна вода)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

PNEC 3 mg/l (BEL)
0,32 mg/l (Mew)
0,49 mg/l (Прісна вода)
PNEC 1080 mg/kg dwt (Bod)

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

- (продовження сторінки 5)
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
 - **8.2 Обмеження і контроль впливу**
 - **Засоби індивідуального захисту:**
 - **Загальні заходи з захисту і гігієни:**
 - Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!
 - Уникайте контакту з очима та шкірою!
 - Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!
 - Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).
 - Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!
 - Переодягайтеся після закінчення роботи!
 - Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.
 - **Захист органів дихання:** Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2
 - **Захист рук:** Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.
 - **Матеріал захисних рукавиць** Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.
 - **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.
 - **Захист очей:** Захисні окуляри
 - **Захист тіла:** Робочий захисний одяг

РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

- **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Зовнішній вигляд:**
 - **Форма:** Порошок
 - **Колір:** Сірий
 - **Запах:** Характерний
- **Рівень рН:** Не застосовується.
- **Зміна стану**
 - **Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
 - **Температура кипіння/область кипіння:** 2230 °C
- **Точка займання:** Не застосовується.
- **Температура займання:** Продукт не є самозаймистим.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/11

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 6)

· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Тиск пари при 1732 °C:	13,5 hPa
· Щільність:	Не визначено.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Нерозчинний.
· В'язкість: динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
· 9.2 Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- **10.1 Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.2 Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:** Не розпадається при належному застосуванні.
- **10.3 Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **10.4 Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.5 Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **10.6 Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- **11.1 Інформація про токсичний вплив**
- **Гостра токсичність:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· **Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:**

CAS: 65997-15-1 Портландцемент

дермально LD50 2000 mg/kg (Kaninchen)

інгалятивно LC50/4 h 5 mg/l (Ratte)

CAS: 93685-99-5 Спалений сланець

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

інгалятивно LOAEL 0,000699 mg/l (ArL)

CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію

орально LD50 7340 mg/kg (Ratte)

· **Первинна подразнююча дія:**

· **на шкіру:** Спричиняє подразнення шкіри.

· **на очі:** Спричиняє серйозне пошкодження очей.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 7)

- **Сенсибілізація:** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Додаткова токсикологічна інформація:**
- **CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)**
- **Мутагенність ембріональних клітин** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Канцерогенність** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

12.1 Токсичність

Токсичність для водних організмів:

CAS: 93685-99-5 Спалений сланець

EC50/72h	82,7 mg/l (Selenastrum capricornutum)
LC50/96h	>100 mg/l (Fisch)
EC50/48h	>100 mg/l (Daphnia magna)
NOEC	>100 mg/l (Fisch)

12.2 Стійкість і здатність

до розкладання Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

12.3 Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

12.4 Рухливість у ґрунті

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Додаткові екологічні вказівки:

Загальні вказівки:

Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.

12.5 Результати оцінювання PBT і vPvB

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: **Nafufill KM 230**

(продовження сторінки 8)

- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** Не застосовується.
- **12.6 Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації

- **13.1 Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Європейський перелік відходів** HP4
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування

- **14.1 Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **14.3 Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** відсутній
- **14.4 Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** відсутній
- **14.5 Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні

(продовження на сторінці 10)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: **Nafufill KM 230**

(продовження сторінки 9)

- **14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)** Не застосовується.
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

РОЗДІЛ 16: Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
H373 Може спричинити пошкодження органів при тривалому або багаторазовому впливі.
- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** Технічний відділ
- **Скорочення і аббревіатури:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(продовження на сторінці 11)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 11/11

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 17.01.2025

версія № 32

змінена версія від: 17.01.2025

Торгова назва: Nafufill KM 230

(продовження сторінки 10)

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

STOT RE 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

*** Дані, змінені порівняно з
попередньою версією**

UA